

Bruxelles, 3. listopada 2025.
(OR. en)

13519/25

FIN 1149

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Piotr SERAFIN, član Europske komisije
Datum primitka:	3. listopada 2025.
Za:	Nicolai WAMMEN, predsjednik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	BUDGET DEC(2025) 16
Predmet:	Prijedlog za prijenos odobrenih sredstava br. DEC 16/2025 u okviru dijela III. – Komisija – općeg proračuna za 2025.

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument BUDGET DEC(2025) 16.

Priloženo: BUDGET DEC(2025) 16



EUROPSKA KOMISIJA

BRUXELLES, 03/10/2025

OPĆI PRORAČUN – 2025.
DIO III. – KOMISIJA, GLAVE: 16, 30

PRIJENOS ODOBRENIH SREDSTAVA BR. **DEC 16/2025**

IZ

POGLAVLJA – 30 04 Instrumenti solidarnosti (posebni instrumenti)

STAVKE – 30 04 01 01 Europska pričuva za solidarnost

Obveze	–927 926 981,00
Plaćanja	–927 926 981,00

U

POGLAVLJE – 16 02 Mobilizacija instrumenata solidarnosti (posebni instrumenti)

STAVKU – 16 02 01 01 Pomoć državama članicama u vezi s događajima koji su prihvatljivi za pomoć u okviru Fonda solidarnosti Europske unije (EUSF)

Obveze	927 926 981,00
Plaćanja	927 926 981,00

I. SMANJENJE

I.1.

a) Naslov

30 04 01 01 – Europska pričuva za solidarnost

b) Iznosi na dan 15.9.2025.

	Obveze	Plaćanja
1. Odobrena sredstva u proračunu (početni proračun + IP)	1 117 064 638,00	1 117 064 638,00
2. Odobrena sredstva u proračunu (prenesena iz prethodnih godina)	181 389 165,00	181 389 165,00
3. Prijenosi	-370 077 316,00	-370 077 316,00
4. Ukupna odobrena sredstva za godinu (1 + 2 + 3)	928 376 487,00	928 376 487,00
5. Već iskorištena odobrena sredstva	0,00	0,00
6. Raspoloživa odobrena sredstva (4 – 5)	928 376 487,00	928 376 487,00
7. Predloženo smanjenje	927 926 981,00	927 926 981,00
8. Ukupna odobrena sredstva do kraja godine (6 – 7)	449 506,00	449 506,00
9. Smanjenje kao postotak odobrenih sredstava u proračunu [7 / (1 + 2)]	71,46 %	71,46 %
10. Smanjenje zbroja prijenosa iz članka 30. stavka 1. točke (b) Financijske uredbe kao postotak završnih odobrenih sredstava za godinu	nije primjenjivo	nije primjenjivo

c) Primici proizašli iz povrata (preneseni iz prethodne godine)

	Obveze	Plaćanja
1. Odobrena sredstva raspoloživa na početku godine	0,00	0,00
2. Odobrena sredstva raspoloživa na dan 15.9.2025.	0,00	0,00
3. Stopa izvršenja [(1 – 2) / 1]	nije primjenjivo	nije primjenjivo

d) Detaljni razlozi smanjenja

U skladu s člankom 9. Uredbe o višegodišnjem financijskom okviru pričuva za solidarnost i pomoć u nuždi (SEAR) sastoji se od dva instrumenta koji se mogu upotrijebiti za financiranje:

- pomoći za odgovor na hitne situacije uzrokovane velikim katastrofama obuhvaćenima Fondom solidarnosti Europske unije, čiji su ciljevi i područje primjene navedeni u Uredbi Vijeća (EZ) br. 2012/2002 („europska pričuva za solidarnost”); i
- brzih odgovora na posebne hitne potrebe u Uniji ili u trećim zemljama nakon događaja koje nije bilo moguće predvidjeti kad je proračun donesen, posebno za hitne odgovore i aktivnosti potpore nakon prirodnih katastrofa koje nisu obuhvaćene točkom (a), katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem, humanitarnih kriza u slučajevima velikih prijetnji za javno zdravlje, veterinarskih ili fitosanitarnih prijetnji te u situacijama u kojima migracijski tokovi dovode do osobitog pritiska na vanjskim granicama Unije, ako okolnosti to zahtijevaju („pričuva za pomoć u nuždi”).

Modaliteti za mobilizaciju Fonda solidarnosti Europske unije (EUSF) u okviru SEAR-a utvrđeni su u točki 10. Međuinstitucijskog sporazuma od 16. prosinca 2020. između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o proračunskoj disciplini, suradnji u proračunskim pitanjima i dobrom financijskom upravljanju te novim vlastitim sredstvima, uključujući plan za uvođenje novih vlastitih sredstava.

Predloženi prijenos uključuje odobrena sredstva stavljena na raspolaganje 1. listopada u skladu s člankom 3. stavkom 7. Uredbe o EUSF-u i člankom 9. stavkom 2. drugim podstavkom izmijenjene Uredbe o VFO-u. Ta odobrena sredstva čine 25 % godišnjih dodijeljenih sredstava EUSF-a i za financijsku godinu 2025. iznose 291,8 milijuna EUR.

II. POVEĆANJE

II.1.

a) Naslov

16 02 01 01 – Pomoć državama članicama u vezi s događajima koji su prihvatljivi za pomoć u okviru Fonda solidarnosti Europske unije (EUSF)

b) Iznosi na dan 15.9.2025.

	Obveze	Plaćanja
1. Odobrena sredstva u proračunu (početni proračun + IP)	50 000 000,00	50 000 000,00
2. Odobrena sredstva u proračunu (prenesena iz prethodnih godina)	12 926 997,00	12 926 997,00
3. Prijenosi	324 212 395,00	324 212 395,00
4. Ukupna odobrena sredstva za godinu (1 + 2+ 3)	387 139 392,00	387 139 392,00
5. Već iskorištena odobrena sredstva	139 754 683,00	139 754 683,00
6. Raspoloživa odobrena sredstva (4 – 5)	247 384 709,00	247 384 709,00
7. Zatraženo povećanje	927 926 981,00	927 926 981,00
8. Ukupna odobrena sredstva do kraja godine (6 + 7)	1 175 311 690,00	1 175 311 690,00
9. Povećanje kao postotak odobrenih sredstava u proračunu [7 / (1+2)]	1 474,61 %	1 474,61 %
10. Povećanje zbroja prijenosa iz članka 30. stavka 1. točke (b) Financijske uredbe kao postotak završnih odobrenih sredstava za godinu	nije primjenjivo	nije primjenjivo

c) Primici proizašli iz povrata (preneseni iz prethodne godine)

	Obveze	Plaćanja
1. Odobrena sredstva raspoloživa na početku godine	0,00	0,00
2. Odobrena sredstva raspoloživa na dan 15.9.2025.	0,00	0,00
3. Stopa izvršenja [(1 – 2) / 1]	nije primjenjivo	nije primjenjivo

d) Detaljni razlozi povećanja

U skladu s člankom 4.a stavkom 4. Uredbe o EUSF-u, u opći proračun za 2025. unesen je iznos od 50 milijuna EUR (u obvezama i plaćanjima) za isplatu mogućih predujmova u proračunskoj liniji 16 02 01 01, zajedno s iznosom od 12,9 milijuna EUR, prenesenim iz financijske godine 2024. Prijenosom sredstava DEC 02/2025 iz pričuve je prenesen dodatni iznos od 100 milijuna EUR kako bi se pokrio predujam Španjolskoj zbog poplava DANA u Valenciji, a prijenosom sredstava DEC 10/2025 prenesen je iznos od 224,2 milijuna EUR za pružanje pomoći Austriji, Poljskoj, Češkoj i Slovačkoj nakon poplava u središnjoj i istočnoj Europi u rujnu 2024.

Komisija je 2025. isplatila i četiri predujma. To uključuje 10,7 milijuna EUR Austriji za poplave u rujnu 2024., 100 milijuna EUR Španjolskoj za poplave DANA (DEC 02/2025) i dvije isplate Francuskoj u ukupnom iznosu od 29,1 milijuna EUR za dva ciklona koji su pogodili Mayotte (prosinac 2024.) i Réunion (veljača 2025.).

U operativnoj liniji je stoga 247,4 milijuna EUR raspoloživih odobrenih sredstava, od čega je 224,2 milijuna EUR namijenjeno za Austriju, Poljsku, Češku i Slovačku (DEC 10/2025), a preostali saldo iznosi 23,2 milijuna EUR.

Uzimajući u obzir već isplaćene predujmove, predlaže se prijenos od 927,9 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanje, iz europske pričuve za solidarnost u operativnu proračunsku liniju EUSF-a, radi pokrivanja preostalog iznosa za Španjolsku i Francusku na temelju njihovih zahtjeva za financijski doprinos iz EUSF-a zbog poplava DANA iz 2024. i ciklona koji su pogodili Mayotte 2024. i Réunion 2025.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE EUROPEAN SOLIDARITY RESERVE IN 2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2025, which relate to the European Solidarity Reserve (ESR), and the remaining amount under the ESR reserve following the approval of these proposals, including any carried over appropriations.

Content	TOTAL	European Solidarity Reserve	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 01	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 02
(1) General Budget 2025 - Initial appropriations	1.361.380.800	1.298.453.803	62.926.997	
(2) Out of which, voted budget 2025, main allocation	825.298.478	825.298.478		
(3) Out of which, voted budget 2025 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	50.000.000		50.000.000	
(4) Out of which, carried over appropriations	194.316.162	181.389.165	12.926.997	
(5) Out of which, end of year cushion (until 30/09)	291.766.160	291.766.160		
(6) Advance payments	-139.754.683	-100.000.000	-39.754.683	
(7) Out of which, DEC 02/2025 transfer proposal		-100.000.000	+100.000.000	
(8) Out of which, payment of advances to Spain	-100.000.000		-100.000.000	
(9) Out of which, payment of advances to Austria (*)	-10.663.587		-10.663.587	
(9) Out of which, payment of advances to France (*)	-29.091.096		-29.091.096	
(10) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Austria, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Moldova and Bosnia and Herzegovina relating to floods occurred in 2024. COM(2025) 250	-270.077.316	-270.077.316		
(11) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 250 - DEC 10/2025		-270.077.316	+224.212.395	+45.864.921
(11.1) Payment to Austria, Poland, the Czech Republic, and Slovakia			-224.212.395	
(11.2) Payment to Moldova and Bosnia and Herzegovina				-45.864.921
(12) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Spain (Valencia) and France (Mayotte and Réunion) relating to floods occurred in 2024 and 2025. COM(2025) 855	-927.926.981	-927.926.981		
(13) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 855 - DEC 16/2025			+927.926.981	
(13.1) Payment to Spain			-846.153.691	
(13.1) Payment to France			-81.773.290	
Remainder (1) + (6) + (10)	23.261.820	449.506	23.172.314	

(*) On 29 November 2024, Austria requested an advance payment of EUR 10 663 587 from the EUSF in relation to the floods occurred in September 2024. Similarly, France requested advance payments of a total of EUR 29 091 096 for Mayotte and Réunion which were awarded on 20 May 2025 and 5 August 2025 respectively. These amounts were consumed directly from the appropriations already available on the EUSF operational budget line.